

**YVES CONGAR OP  
TRADYCJA  
I TRADYCJE**

**TOM 1: ESEJ HISTORYCZNY**

**TŁUMACZYŁ**

**ARKADIUSZ ZIERNICKI**

**W DRODZE – INSTYTUT TOMISTYCZNY**

**POZNAŃ – WARSZAWA 2018**

VII

DOMINIKAŃSKA  
BIBLIOTEKA  
TEOLOGII

Tytuł oryginału:  
*La Tradition et les traditions. Tome I: Essai historique*

© Copyright by Les Éditions du Cerf, 2018  
© Copyright for the Polish edition by Wydawnictwo W drodze, 2018  
© Copyright for the Polish translation by Arkadiusz Ziernicki, 2018

Redaktorzy serii:  
Tomasz Grabowski OP, Paweł Krupa OP, Michał Mrozek OP,  
Krzysztof Ośko OP, Zbigniew Pajda OP, Robert Plich OP,  
Mateusz Przanowski OP, Maciej Roszkowski OP,  
Mariusz Tabaczek OP

Redaktor naukowy: Michał Golubiewski OP

Redakcja: Eliza Litak  
Skład: Zbigniew Pajda OP

Projekt okładki: Joanna Piesiak

ISBN 978-83-7906-115-0

Instytut Tomistyczny  
ul. Dominikańska 2  
02-741 Warszawa  
tel. 22 543 99 61

[it@dominikanie.pl](mailto:it@dominikanie.pl), [www.it.dominikanie.pl](http://www.it.dominikanie.pl)

Wydawnictwo Polskiej Prowincji Dominikanów  
W drodze sp. z o.o.

ul. Kościuszki 99, 61-716 Poznań  
tel. 61 852 39 62, faks 61 850 17 82

[sprzedaz@wdrodze.pl](mailto:sprzedaz@wdrodze.pl), [www.wdrodze.pl](http://www.wdrodze.pl)

Wydanie I, Warszawa – Poznań 2018

## SPIS TREŚCI

OD REDAKCJI . . . . .	11
WPROWADZENIE . . . . .	13
SPIS SKRÓTÓW . . . . .	15

### ROZDZIAŁ I

#### FAKT „TRADYCJI” W STARYM I NOWYM TESTAMENCIE

Porządek tradycji w „Kościele przed Kościołem” . . . . .	21
Porządek tradycji w początkach chrześcijaństwa . . . . .	25
Jezus a tradycje żydowskie . . . . .	26
Święty Paweł i tradycja . . . . .	29
Święty Łukasz i święty Jan. Tradycja . . . . .	33
Depozyt tradycji . . . . .	40
Przypisy do rozdziału I . . . . .	45

### ROZDZIAŁ II

#### OJCOWIE I KOŚCIÓŁ STAROŻYTNY

A) Tradycja dla ojców przednicejskich . . . . .	55
Terminologia . . . . .	55
Źródło tradycji . . . . .	56
Tradycja a reguła wiary . . . . .	58
Pisma a tradycja . . . . .	61
Podmiot tradycji . . . . .	65
Tradycja a kanon Pism . . . . .	67

## SPIS TREŚCI

B) Tradycja dla ojców z IV i V wieku . . . . .	72
C) Przykłady niespisanych tradycji apostołskich przytaczane przez autorów katolickich . . . . .	79
D) Niektóre aspekty apostołskiej, patrystycznej i tradycyjnej lektury Pisma Świętego . . . . .	93
1. Perspektywa sapiencjalna . . . . .	93
2. Sposób powoływania się na Pismo Święte: Nowy Testament . . . . .	95
3. Sposób powoływania się na Pismo Święte: ojcowie Kościoła (i liturgia) . . . . .	103
APENDYKS do rozdziału II, sekcji D, przypisów 7 i 46 . . . . .	111
Przypisy do rozdziału II, sekcji A . . . . .	115
Przypisy do rozdziału II, sekcji B . . . . .	129
Przypisy do rozdziału II, sekcji C . . . . .	135
Przypisy do rozdziału II, sekcji D . . . . .	146

## ROZDZIAŁ III ŚREDNIOWIECZE

A) Na Zachodzie . . . . .	163
1. Głęboka biblijność średniowiecza . . . . .	163
2. Tradycje niespisane . . . . .	164
3. Przedmiot zainteresowania średniowiecza . . . . .	165
4. Narodziny problemów krytycznych . . . . .	169
B) Na Wschodzie . . . . .	175
EKSKURS A. — WYSTARCZALNOŚĆ PISM WEDŁUG OJCÓW KOŚCIOŁA I TEOLOGÓW ŚREDNIOWIECZNYCH . . . . .	181
U ojców Kościoła . . . . .	181

SPIS TREŚCI

W średniowieczu . . . . .	186
Podsumowanie . . . . .	193
EKSKURS B. — TRWAŁOŚĆ <i>REVELATIO</i> I <i>INSPIRATIO</i> W KOŚCIELE	197
<i>Revelare, revelatio</i> . . . . .	198
<i>Inspirare, inspiratio, suggestio</i> . . . . .	203
Przypisy do rozdziału III, sekcji A . . . . .	217
Przypisy do rozdziału III, sekcji B . . . . .	230
Przypisy do EKSKURSU B . . . . .	235

ROZDZIAŁ IV  
PROTEST REFORMACJI

Pismo Święte i tradycje u reformatorów . . . . .	244
Podstawowa kwestia: relacja religijna . . . . .	249
a) W jej naturze i statusie . . . . .	249
b) Bardziej konkretnie w odniesieniu do poznania religijnego . . . . .	253
Protestantyzm staje się religią księgi . . . . .	257
Przypisy do rozdziału IV . . . . .	259

ROZDZIAŁ V  
SOBÓR TRYDENCKI I TEOLOGIA POTRYDENCKA

Dekret trydencki . . . . .	273
1. <i>Sine scripto traditiones</i> , o których mówi sobór . . . . .	277
2. Czy Pismo Święte i tradycje są dla soboru dwoma nie- zależnymi i komplementarnymi źródłami Objawienia? . . . . .	280
Teologiczne uzasadnienie autorytetu szczegółowych tradycji	285
Przypisy do rozdziału V . . . . .	291

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ VI  
TRADYCJA I MAGISTERIUM  
OD SOBORU TRYDENCKIEGO DO 1950 ROKU

Świat stary i świat nowy. Ku rozumieniu tradycji jako nauczania Magisterium . . . . .	307
Sprzeciw wobec tej teologii w imię obiektywnego lub dokumentalnego pojęcia tradycji . . . . .	313
Idea „żywej tradycji”. Katolicka szkoła tybińska . . . . .	319
Tradycja i żywe magisterium w teologii rzymskiej, od Perronego (1824) do 1950 roku . . . . .	324
Wielkie syntezy: Newman i Scheeben . . . . .	336
Rozróżnienie między materiałem czysto historycznym a tradycją ważną pod względem dogmatycznym w kryzysie modernistycznym i w ruchu asumpcjonistycznym . . . . .	339
EKSKURS C. — GRANICE WYZNACZONE WŁADZY KOŚCIELNEJ LUB JEJ SPRAWOWANIU . . . . .	
1. Papież ma władzę w ramach danej objawionej, a nie nad Objawieniem . . . . .	349
a) Kanoniści . . . . .	349
b) Teologowie . . . . .	351
2. Władza kościelna polega na postępowaniu według wydanych wcześniej rozstrzygnięć doktrynalnych i dyscyplinarnych oraz na strzeżeniu tych rozstrzygnięć . . . . .	354
a) Papieże . . . . .	354
b) Biskupi . . . . .	357
c) Sobory . . . . .	358
d) Kanoniści . . . . .	358
e) Ogólny klimat . . . . .	358
Przypisy do rozdziału VI . . . . .	361

## SPIS TREŚCI

BIBLIOGRAFIA . . . . .	393
Źródła . . . . .	393
Opracowania . . . . .	429
INDEKS OSÓB . . . . .	473

## OD REDAKCJI

Ze względu na specyfikę niniejszego dzieła, w przypadku tej publikacji zmieniliśmy niektóre zasady stosowane dotąd w serii Dominikańska Biblioteka Teologii.

Przede wszystkim, zdecydowaliśmy się na wykorzystanie przypisów końcowych, zamieszczanych na końcu każdego rozdziału (wyjątkiem są przypisy pochodzące od tłumacza i redakcji, które mają formę przypisów dolnych).

Odnosiniki do tekstów źródłowych – zwłaszcza patrystycznych i średniowiecznych – są podawane w postaci skróconej, zaś ich pełny zapis znajdzie Czytelnik w bibliografii. Na początku książki zamieszczono też spis skrótów wykorzystywanych w niniejszym tomie – jest to zmodyfikowana wersja spisu skrótów z oryginalnego wydania. Dodano także spis skrótów odnoszących się do dzieł Tomasza z Akwinu.

Jeśli chodzi o przywoływane przez Autora cytaty, przyjęto zasadę tłumaczenia ich na język polski tylko w tekście głównym, natomiast w przypisach, apendyksach i ekskursach pozostawiono je w językach oryginalnych (wyjątkiem są tu te cytaty, które w samym oryginale były podane w tłumaczeniu na język francuski).

Pismo Święte jest cytowane według „Biblii Paulistów” (dalej jako BPaul)<sup>i</sup>, chyba że zaznaczono inaczej.

---

i. *Pismo Święte Starego i Nowego Testamentu*, Częstochowa 2009 (przyp. red. nauk.).



## WPROWADZENIE

Postawieni przed zadaniem napisania dla serii *Je Sais, Je Crois* tomu o tradycji, zostaliśmy zmuszeni do przestudiowania tego pojęcia najpierw pod kątem historycznym. Było to konieczne przede wszystkim dla zdobycia jasnego poglądu na to zagadnienie, gdyż w słowniku chrześcijańskim termin „tradycja” oznacza wiele rzeczy, zarazem odmiennych i pokrewnych. Wymagała tego także metodologia teologiczna, gdyż teologia interpretuje i konstruuje „dane”, które muszą uwzględniać dorobek składany przez wieki w skarbnicy chrześcijańskiego rozumu. Musieliśmy zatem zrealizować badania podobne do tych, jakie przeprowadził Émile Mersch przygotowując swoją *Théologie du Corps Mystique*<sup>i</sup>, jeśli wolno porównać nasz bardzo elementarny szkic do tak wybitnego dzieła.

Czytelnik nie znajdzie tu jakiegoś szeregu monografii, prezentujących podejście poszczególnych autorów do pojęcia tradycji oraz analizujących je metodycznie i w całym jego zakresie. Na to trzeba by całego życia i wielu grubych tomów. Istnieją znakomite studia na temat rozumienia tego zagadnienia w określonych okresach lub u konkretnych autorów. Przejrzeliliśmy i wykorzystaliśmy ich wiele, starając się wyróżnić najważniejsze momenty całościowej historii, która, jako taka, ma swoją dynamikę i własną logikę. Staraliśmy się w sumie naszkicować historię problematyki tradycji. Bowiern kwestia tradycji, tak jak się ją stawia dzisiaj, zwłaszcza w ramach ruchu ekumenicznego, jest w dużej mierze określona przez dziedzictwo dwudziestu wieków, na przestrzeni których zmieniał się i zarazem stopniowo

---

i. É. Mersch, *Théologie du Corps Mystique*, Paris – Bruxelles 1944 (przyp. red.).

precyzował sposób podchodzenia do niej. Właśnie przebieg tej historii chcieliśmy tu nakreślić.

Nasz bezpośredni cel jest więc historyczny, ale finalne zamierzenie pozostaje ściśle teologiczne. Dlatego nie poprzestaliśmy tu jedynie na udokumentowanym wykładzie pewnej historii, lecz już teraz wpleliśmy w nią kilka refleksji natury teologicznej lub krytycznej, tu i ówdzie zarysowując pewną ocenę lub konkluzję.

Książka ta została napisana w 1958 roku. Jednak liczne zajęcia i pilniejsze obowiązki odwlekły jej ostateczne przygotowanie do roku 1960. Między tymi dwiema datami ukazało się wiele ważnych studiów. Uwzględniliśmy je w miarę możliwości.

Strasbourg  
17 marca 1960 roku

## ROZDZIAŁ I

### FAKT „TRADYCJI” W STARYM I NOWYM TESTAMENCIE

Chcąc odpowiednio potraktować materię tego rozdziału, musielibyśmy na to przeznaczyć co najmniej jeden osobny tom; musielibyśmy też mieć odpowiednie kompetencje w naukach biblijnych, a takich kompetencji niestety nie mamy. Dlatego ograniczyliśmy się tu do rozpatrzenia tych tylko tematów i terminów, które wyraźnie wiążą się z pojęciem tradycji. Będziemy bardzo ściśle trzymać się słów. Pełne studium rzeczy wiściowości związanych z teologicznym zagadnieniem tradycji wymagałoby wyjaśnienia biblijnej koncepcji czasu, biblijnej teologii Ducha Świętego i wielu innych ważnych zagadnień – chcemy je poruszyć w eseju teologicznym, do którego obecny tom jest w naszym zamierzeniu jakby wprowadzeniem.

#### PORZĄDEK TRADYCJI W „KOŚCIELE PRZED KOŚCIOŁEM”

W Izraelu fakt „tradycji” przybierał trzy główne formy.

1. Bez wątpienia, niemożliwe jest dokładne określenie, ile rzeczywistości, a ile fikcji zawiera w sobie żydowska idea ustnego przekazu Tory od Mojżesza do „członków Wielkiej Synagogi”<sup>1</sup>. Skandynawscy egzegeci, zwłaszcza Henrik Samuel Nyberg i Ivan Engnell z Uppsali, w swych bardzo cennych studiach próbują precyzować kilka najważniejszych punktów tej historii przekazu ustnego (zarówno pieśni,

jak i opowiadań historycznych, tekstów prawnych czy przepowiedni prorockich)<sup>2</sup>.

Być może nie doceniają oni stopnia rozprzestrzenienia się pisma w czasach poprzedzających niewolę babilońską, słusznie jednak podkreślają realność i skuteczność przekazu ustnego, które można zilustrować także wieloma przykładami niezwiązanymi z tradycją biblijną<sup>3</sup>. Jasne jest, że przepisy prawa Mojżeszowego normowały życie Izraela, a psalmy były modlitwą tego ludu na długo przed tym, zanim zostały spisane. Z kolei przynajmniej niektóre teksty mądrościowe utrwały medytacje, które wcześniej przeżywano, opracowywano i przekazywano ustnie w ośrodkach taką refleksją się zajmujących. Niektórzy egzegeci zastępują dziś sformułowaną przez Juliusa Wellhausena hipotezę „źródeł” Pięcioksięgi<sup>4</sup> — hipotezą tradycji przekazywanych w żywym nauczaniu różnych ośrodków kultu...

Zrodzone w tradycji, albo nawet z tradycji, pisma biblijne ukazują się nam jako owoc żywej i poprzedzającej je rzeczywistości religijnej, to znaczy jako zrodzone w całości — lub w swych najczystszych i najbardziej reprezentatywnych częściach — przez wspólnotę ludu Bożego. Tak samo było również, jak wkrótce zobaczymy, w przypadku Nowego Testamentu. Fakty te nie są bez znaczenia dla kogoś, kto chciałby właściwie zrozumieć na czym polega natchnienie biblijne. Oczywiście, charyzmat natchnienia, w tym sensie, w jakim wiara przyznaje go tekstom Pisma Świętego, ostatecznie był dany jednostkom, które te teksty spisywały. Można jednak przyjąć, że w pewnej mierze odnosił się on również, w formie rozproszonej i ogólnej, do historycznego życia wspólnot, które zrodziły te święte słowa, zanim jeszcze zostały one spisane. Karl Rahner zaproponował nawet niedawno, żeby umiejscawiać kwestię natchnienia biblijnego w ramach eklezjologii lub przynajmniej historii zbawienia, czyli odnosić ją do działań, przez które Duch Święty buduje lud Boży: biblijne natchnienie odpowiada momentowi, w którym Bóg stwarza Kościół w aspekcie jego poznawczego elementu konstytutywnego<sup>4</sup>.

i. Zob. J. Wellhausen, *Prolegomena zur Geschichte Israels*, Berlin 1883 (przyp. red.).

2. Pozostając wciąż na poziomie konstituowania się przekazu objawionego i uznając charyzmat natchnienia za szeroko rozlany w ludzie Bożym, rozważmy z kolei, w jaki sposób sens Objawienia coraz bardziej precyzował się poprzez kolejne nawiązania do jego pierwotnego skarbcza. Tym razem porządek tradycji odnosimy nie tyle do zwykłego jej przekazu, lecz do odczytywania już spisanych i znanych tekstów natchnionych, w związku z aktualnie przeżywanymi wydarzeniami lub faktami wyczekiwanymi przez lud nadziei. Często wykazywano, że zwłaszcza fakty opisane w Księdze Wyjścia uznać można za typy mające dla Izraela trwałe znaczenie, będące niezmienną obietnicą i powtarzające się w sposób szczególny w powrocie z niewoli babilońskiej. Stary fakt nadawał znaczenie nowemu wydarzeniu, które z kolei rzucało światło na fakt stary. Wiemy, że gatunek *midraszu* narodził się z tej refleksji nad tekstami wcześniejszymi, odczytywanymi w świetle nowych sytuacji i problemów. Czasownik, od którego pochodzi słowo *midrash*, oznacza „pilnie badać”, „poszukiwać”. W danym tekście poszukiwano bowiem jakiejś wskazówki dla aktualnie przeżywanego splotu zdarzeń, wykorzystując występujące w nim terminy lub motywy. W ten sposób dochodzono do nowego rozumienia owego tekstu. Niekiedy ta medytacja oddziaływała zwrotnie na jego treść, tradycja wywierała wpływ na Pismo. Septuaginta, grecki przekład Starego Testamentu, stanowi tego szczególnie znaczący przykład. Zawiera ona bowiem wiele interpretacji, z których jedną z najsłynniejszych jest interpretacja fragmentu Księgi Izajasza (7, 14)<sup>5</sup>. Otóż Septuagintę nie tylko ojcowie Kościoła, lecz także Chrystus i apostołowie czytali i cytowali jak oryginalny tekst hebrajski: stawiali ją na równi z nim do tego stopnia, że ogół ojców i niektórzy współcześni egzegeci uznają ją za natchnioną, w biblijnym tego słowa znaczeniu.

Chrześcijanie przeszli podobną drogę, odczytując Stary Testament w świetle faktu Chrystusa oraz rozumiejąc fakt Chrystusa w świetle całej historii ludu prorockiego. Tym samym doprowadzili tylko do doskonałości ruch, w którym sam Izrael stopniowo wznosił się ku

Mesjaszowi przez zgłębianie sensu swojej własnej historii, będącej nosicielką Objawienia.

Ten proces, zachodzący jeszcze na płaszczyźnie Objawienia lub biblijnego natchnienia, jest też efektem tradycji, to znaczy ciągłości wiary ożywiającej lud Boży.

3. Przejdźmy teraz z poziomu konstytuowania się objawionego przekazu na poziom jego interpretacji. Lud Biblii nieprzerwanie ją czytał, ponadto nieprzerwanie słuchał, jak mu ją czytano i wyjaśniano, nieprzerwanie się jej uczył i zbierał komentarze do niej. W ten sposób w judaizmie powstały szkoły interpretacji Prawa, gdzie królowała zasada przekazu czy też tradycji (*Traditionsprinzip* historyków niemieckich), której inne przykłady znajdujemy w filozoficznych szkołach hellenistycznych. Bóg, jak uważano w judaizmie dwóch stuleci poprzedzających narodziny Jezusa, dał Mojżeszowi odpowiedzi na wszystkie pytania<sup>6</sup>. Midraszowe komentarze miały za cel wydobywanie z tekstu Tory rozwiązań w niej ukrytych lub niejasno przedstawionych. Z pokolenia na pokolenie, uczniowie (*talmid*) stawali się ogniwami łańcucha przekazu, w którym najpierw uczyli się sami, a potem uczyli innych. W czasach apostoelskich kolegium uczonych wkładało ręce na następcę nauczyciela (co przypominało trochę rytuał święceń), na znak przekazania mu obowiązku wierności. Trzeba było bowiem przekazywać jak gdyby z ręki do ręki (*quasi per manus*) depozyt przejęty od „ojców”<sup>7</sup>. Jednakże ta specyficzna mądrość, przechowywana przez pokolenia i początkowo całkowicie odnosząca się do Pisma Świętego, miała wartość autonomiczną: uważano, że pochodzi od Boga tak samo jak Pismo Święte i stawiano ją na równej z nim płaszczyźnie.

Chrześcijanie są skłonni zaniedbywać, a nawet bagatelizować piśmiennicze pomniki tradycji talmudycznej — bo to o nie tu chodzi (*Talmud* znaczy dosłownie „wyuczony na pamięć”) — uznając je właściwie za gęstwinę subtelných rozważań, i to przemieszanych z legendami. Żydzi natomiast karmią się nimi jako tradycją, dla nich wciąż ważną. Niemniej ojcowie Kościoła przejęli niektóre „tradycje

Żydów”<sup>8</sup>. Zatrzymali z nich jednak tylko to, co w ich przekonaniu miało jakąś wartość dla interpretacji Pisma Świętego.

#### PORZĄDEK TRADYCJI W POCZĄTKACH CHRZEŚCIJAŃSTWA

Jeśli zadamy sobie pytanie, czym stały się w chrześcijaństwie Ewangelii i apostołów owe trzy konstytutywne aspekty tego, co można nazwać porządkiem tradycji w narodzie żydowskim, właśnie przez nas rozpoznanym, to dojdziemy do następujących wniosków:

1. Tradycja ustna poprzedzała spisanie poszczególnych Ewangelii, tak samo jak poprzedzała i zrodziła wiele rozdziałów Starego Testamentu.

Na ten punkt szczególną uwagę zwróciła szkoła *Formgeschichte*, czyli historii form<sup>9</sup>. Dostrzegła ona i wykazała, że nie tylko u św. Jana – co było już od dawna jasne i uznawane – lecz również u synoptyków i św. Pawła teksty uwzględniały i wyrażały wiarę wspólnoty, to znaczy tradycję w tym znaczeniu, w jakim „tradycja” implikuje aktywność Kościoła żyjącego swoją wiarą, a więc również opracowującego ją, trochę podobnie jak to czynił Izrael. Przed spisaniem ewangelii istniała Ewangelia: ewangelia głoszona i przekazywana ustnie<sup>10</sup>. W dalszej części tych rozważań zobaczymy, że ten punkt był i do dziś pozostał fundamentalny w odpowiedzi katolickich apologetów na reformacyjną zasadę *Scriptura sola* oraz w dotyczącej tradycji doktrynie Soboru Trydenckiego. W gruncie rzeczy szkoła *Formgeschichte* na swój sposób odkryła na nowo wewnętrzną relację łączącą Pismo Święte i Tradycję poprzez rzeczywistość obejmującą oba te elementy, czyli Kościół.

Szkoła ta nie wzniosła się jednak na poziom teologii Kościoła jako tajemnicy ani teologii Ducha Świętego, a tylko one mogą w pełni uzasadnić tezę katolicką. Ponadto pod dwoma następującymi względami *Formgeschichte* kryła w sobie pewne niebezpieczeństwa już choćby tylko z historycznego punktu widzenia: a) groziło jej, że przez sprowadzanie wszystkiego do „wspólnoty” straci z pola widzenia wkład

i swoisty charakter poszczególnych autorów; toteż współcześnie uzupełnia ją historia samych tekstów oraz ich spisywania<sup>11</sup>; b) groziło jej zignorowanie uprzedniości tradycji odnoszącej się do przekazu faktów i wypowiedzi w stosunku do wszelkiej tradycji odnoszącej się do wiary i życia wewnętrznego danej wspólnoty – krótko mówiąc, uprzedniości tradycji apostołów względem wszelkiej tradycji Kościoła. Narażała się tym samym na ryzyko, że dostarczy wsparcia krytycznym tezom przypisującym wierze uczniów, a nie samemu Panu, wypowiedzi Jezusa na temat Jego misji, Jego osoby i Jego tajemnicy<sup>12</sup>. Tymczasem apostołowie, czyli świadkowie Chrystusa i nauczyciele nowej sprawiedliwości, przekazali nauczanie pierwszego i najwyższego Mistrza, większego od Mojżesza... Można nawet przypuszczać, że przekazywali z pamięci nie tylko same słowa Jezusa, wraz z ich rytmizowanym i prostym stylem mówionym, lecz nawet sposób ich intonowania.

2. W obrębie wspólnoty chrześcijańskiej dokonał się jednak pewien postęp w rozumieniu znaczenia faktów i słów będących nośnikami Objawienia, podobny do tego, jaki dokonywał się w Izraelu, i to nawet w czasie objawienia apostołowskiego; został on również włączony do definitywnego przekazu tradycji w tej formie, w jakiej został nam dany.

3. Wreszcie, również w samym Kościele od pokoleń kontynuowana jest i gromadzona religijna refleksja nad tekstem biblijnym; zdecydowanie wchodzi ona w skład tego, co nazywamy tradycją. Podsyca ją i prowadzi Duch Boży.

#### JEZUS A TRADYCJE ŻYDOWSKIE

Jezus często stosował struktury formalne pewnych określonych technik przekazywania tradycji, to znaczy praktykowane w judaizmie sposoby wiernego przekazu nauczycielskiego. Wykorzystywał On zatem zasoby „stylu mówionego”, opisanego w 1925 roku przez



Marcela Jousse<sup>i</sup>, czyli łatwe do zapamiętania paralelizmy oraz rytmiczne sentencje. Apostołowie początkowo byli jego *talmid*, czyli „uczniami”<sup>13</sup>.

Jednakże sama treść nauczycielskiej tradycji Jezusa była nowa. Siłą rzeczy rodził się tu konflikt. Jezus zderzył się z tradycjami rabinicznymi opartymi na kazuistycznych interpretacjach Prawa<sup>14</sup>. Ten, który przyniósł dobrą nowinę o wyzwoleniu spod Prawa przez wiarę i miłość, te tradycje potępił i odrzucił jako całkowicie ludzkie, usuwające przykazanie Boże i zajmujące jego miejsce. Jezus nie potępił samej zasady tradycji, lecz jej bardzo poważne nadużycie, polegające na doprowadzeniu do tego, że tradycja pochodząca od ludzi zaczyna dominować nad tym, co sam Bóg dał ludziom i nakazał im przekazywać.

Dlatego gdy słowo „tradycja” pada z ust samego Jezusa, to ma ono pewien pejoratywny wydźwięk. Dzieje się tak jednak w bardzo konkretnym kontekście (por. Mt 15, 1–9; Mk 7, 1–13). Jezus korzysta z okazji, jaką dają Mu faryzeusze i niektórzy uczeni w Piśmie, zarzucający Jego uczniom, że nie zachowują niektórych reguł rytualnej czystości, i podważa same fundamenty ich postawy: pozbawiają oni mocy prawdziwe Prawo Boże, które sprowadza się do miłości, poprzez całkowicie ludzkie interpretacje, którym nadają wartość absolutną. Nadszedł jednak czas, by Syn Człowieczy, który jest również Synem Bożym, zastąpił nauczanie uczonych w Piśmie i nauczycieli Prawa inną władzą wiązania i rozwiązywania, odnoszącą się do sprawiedliwości mesjańskiej, którą osiąga się na podstawie Wiary<sup>15</sup>. Skądinąd nauczyciele Izraela uważali, że odrzucając ich nauczanie Jezus kwestionował Prawo i zwyczaje, jakie przekazał Mojżesz (τὰ ἔθη ἃ παρέδωκεν ἡμῖν Μωϋσῆς) (Dz 6, 14).

Przestroga Pana ewidentnie jest zwrócona także do nas, ponieważ my również możemy judaizować<sup>ii</sup>. Powinniśmy zważyć jej ciężar.

i. M. Jousse, *Études de psychologie linguistique: Le style oral rythmique et mnémotechnique chez les Verbo-moteurs*, Paris 1925 (przyp. red.).

ii. Dosłownie *judaïser*, co w języku francuskim może znaczyć zarówno „skłaniać się

Analogiczne teksty znajdujemy u św. Pawła, zwłaszcza w jego pouczeniach skierowanych do szafarzy Ewangelii (1 Kor 3, 5–17). Materiałami, z których ci szafarze chcą zbudować świątynię Boga, jaką jest wspólnota wiernych, mogą być złoto i srebro, ale również drewno i słoma, które nie wytrzymają ogniowej próby Sądu. Pomyślmy choćby o tych rozmaitych zafalszowaniach Słowa Bożego (2 Kor 2, 17; 4, 1), z jakimi spotykał się św. Paweł, wynikających zwłaszcza z faktu istnienia judeochrześcijan, które to zafalszowania apostoł nazywa niekiedy „ludzką tylko tradycją” (Kol 2, 8)<sup>i</sup> i „oszustwem ze strony ludzi” (Ef 4, 14)<sup>ii</sup>.

Te potępienia mają straszliwą wagę. Ale czy wolno, mówiąc egzegetycznie, ekstrapolować słowa naszego Pana, wrywając je z ich kontekstu – czy w ogóle z jakiegokolwiek kontekstu – i przenosząc je w kontekst polemiki protestanckiej oraz próbując je wykorzystać do rozstrzygnięcia jakiegoś konfliktu, do którego tak naprawdę się nie odnoszą? Tekst Ewangelii wskazuje, że mogą istnieć złe tradycje lub złe sposoby posługiwania się zasadą tradycji. Nie ma natomiast na względzie, a więc i nie osądza, samej zasady tradycji. Zaś inne słowa Jezusa, przeciwnie, zakładają tę zasadę i ją uświęcają. Tkwi ona w samym centrum misji apostołskiej: „Idźcie więc i pozyskujcie uczniów we wszystkich narodach! [...] Nauczajcie ich, aby zachowywali wszystko, co wam nakazałem”<sup>16</sup>. Jednakże ta tradycja, będąca aktem posługi, przekazuje Objawienie Boże, nie zaś reguły ludzkie. Owo „wszystko, co wam nakazałem” jest niezwykle szerokie. Obejmuje Objawienie w sensie ścisłym (zwłaszcza Objawienie Ojca), przykazania Pana (w tym również te, które dotyczą sakramentów i modlitwy: „udzielajcie im chrztu”<sup>iii</sup>, „czyńcie to na moją

---

do wyznania mojeszowego”, jak i „chwytać się słów, nie sensu” (przyp. tłum.).

- i. „Biblia Jerozolimska”, Poznań 2006, oparta na tekście piątego wydania „Biblii Tysiąclecia”, Poznań 2000 (przyp. tłum.). Dalej jako BJ.
- ii. Według BJ (przyp. tłum.).
- iii. Mt 28, 19 (przyp. tłum.).

pamiętkę”<sup>i</sup>, „dlatego wy tak się módlcie [...]”<sup>ii</sup>) oraz sens Pism odnoszący się do samego Chrystusa...

### ŚWIĘTY PAWEŁ I TRADYCJA<sup>17</sup>

Święty Paweł z powiązanych ze sobą aktów przekazywania i przejmowania, a następnie zachowywania określonego nauczania – czyli z samej zasady tradycji – wyraźnie uczynił regułą budowania wspólnot chrześcijańskich przez posługę apostołską (lub wywodzącą się od apostołów). Jest ona tak silnie widoczna w jego pismach, że „można uznać św. Pawła za teologa tradycji”<sup>18</sup>. Jego listy, z wyjątkiem pasterskich, powstały jeszcze zanim spisano pierwsze Ewangelie. Odsyłają nas one do tego momentu, o którym Martin Dibelius powiedział: „na początku był kerygmat”<sup>iii</sup> – choć równie dobrze mógł napisać: „na początku była tradycja” albo „na początku był Kościół” (misja apostołska).

U św. Pawła znajdujemy całe słownictwo żydowskiej zasady tradycji<sup>19</sup>. Ale czyż nie wychowywał się on w faryzejskim ideale recepcji i nieskazitelnego przekazu tych komentarzy i praktyk, które składały się na „tradycje jego przodków” (por. Ga 1, 14)? Jednakże św. Paweł, zachowując formalną strukturę żydowskiej zasady tradycji, zarazem odnawia ją, uznając ją za przekaz Ewangelii niosącej zbawienie, dostrzegając w niej działanie Ducha Świętego oraz czyniąc Jezusa Chrystusa jej treścią i zarazem zasadą pochodzenia (stojącym za nią autorytetem).

Od początku też Paweł czyni z aktów przekazywania (παράδοσις) i przyjmowania (παράλαμβάνειν) lub zachowywania i strzeżenia

i. Łk 22, 19 (przyp. tłum.).

ii. Mt 6, 9 (przyp. tłum.).

iii. M. Dibelius, *Die alttestamentlichen Motive in der Leidensgeschichte des Petrus- und des Johannes-Evangeliums*, w: *Abhandlungen zur semitischen Religionskunde und Sprachwissenschaft*. Wolf Wilhelm Grafen Von Baudissin Zum 26. September 1917, red. W. Frankenberg, F. Küchler, Gießen 1918 (Beihefte zur Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft, 33), s. 146 (przyp. red.).

(κατέχειν, κρατεῖν) sam wątek czy też prawo porządku wiary, poprzez które budowane są wspólnoty<sup>20</sup>.

Treść tej „tradycji” jest dwojaka<sup>21</sup>. Z jednej strony, obejmuje ona samo orędzie wiary, które trzeba przyjąć jako słowo Boga<sup>22</sup>. W całości jest ono ześrodkowane na śmierci i zmartwychwstaniu Chrystusa — św. Paweł, w sposób dobrze korespondujący z zakończeniem Ewangelii według św. Łukasza, przedstawia to misterium paschalne jako centrum i sens całej historii zbawienia. Jednakże sens ten zostanie przed nami odsłonięty dopiero przez Ducha Świętego, czyli przez samego dającego się nam poznać Pana (por. 2 Kor 3, 12–18; 1 Kor 12, 3).

Oprócz tej istoty przesłania wiary, Paweł „przekazuje” również wspólnotom reguły dotyczące ich wewnętrznej dyscypliny lub zachowania chrześcijańskiego („pareneza”)<sup>23</sup>. Lecz powinniśmy wystrzegać się nieświadomego transponowania na to rozróżnienie między przesłaniem wiary a regułami postępowania łatwo wprowadzanego dziś, przynajmniej na Zachodzie, rozróżnienia między wiarą a dyscypliną. Wśród poleceń, jakie „przekazuje” apostoł, są takie, które pochodzą od Chrystusa, a więc odrzucenie ich równałoby się odrzuceniu Boga (1 Tes 4, 1.7); są i takie, które odzwierciedlają reguły postępowania przyjęte przez „świętych”, czyli panujące w Kościołach Judei, bezpośrednio wywodzących się z działalności Dwunastu, zwłaszcza Piotra<sup>24</sup> (na przykład reguły dotyczące nakrycia głowy lub milczenia kobiet: 1 Kor 11, 3–16<sup>i</sup>; 14, 34); są wreszcie i takie zasady, które ustanowił sam Paweł, czyniąc to jednakże „w imię naszego Pana Jezusa Chrystusa” (por. 1 Tes 4, 1–2; 2 Tes 3, 6.12).

Nie należy zatem na siłę rozdzielać u św. Pawła „tradycji” wiary paschalnej i „tradycji” apostoelskich reguł postępowania. Jedne i drugie „budują” wspólnotę. Jedne i drugie wspólnie tworzą prawdziwą relację religijną, jaką wierni powinni mieć z Bogiem w Chrystusie. Święty Paweł naucza wspólnoty „swoich dróg w Chrystusie Jezusie” (por. 1 Kor 4, 17). W jego „tradycji” chodzi o „przyjęcie Chrystusa Jezu-

i. W oryginale 1 Kor 3, 16 (przyp. red. nauk).

sa”, żeby „dalej w Nim postępować” (por. Kol 2, 6; por. też 1 Kor 11, 2). Według Pawła, prawdziwej relacji religijnej nie określa tylko „jego Ewangelia”. Określa ją — już na poziomie tego, co podstawowe — wiara, którą przejął i którą przekazuje, lecz określa ją również zachowania, których wzorem są apostołowie i pierwsze wspólnoty judejskie. Chodzi o to, aby wszyscy „mogli wraz ze wszystkimi świętymi pojąc, czym jest szerokość i długość, wysokość i głębokość” i aby „zostali napełnieni całą pełnią Boga” (Ef 3, 18–19). „Ze wszystkimi świętymi” ostatecznie znaczy: „z apostołami” (por. Ef 3, 2–6; Kol 1, 26–27). Paweł sam był apostołem poprzez swe szczególne powołanie i szczególne objawienie się mu Chrystusa uwielbionego; a jednak uczynił wszystko, żeby zachowywać wspólnotę z Jerozolimą, z Dwunastoma, z „filarami”<sup>i</sup>, z Kefasem<sup>25</sup>. Istotną treścią tego, co przekazuje, a więc jego „tradycji”, jest prawdziwa relacja religijna. To dlatego, zgodnie już z typem i duchem Starego Testamentu, imperatywy postępowania mieszają się tu z indykatywami wiary. Jednakże dwa porządki tej „tradycji” nie znajdują się całkowicie na tej samej płaszczyźnie: fakty i doktryny *de Christo*, będące przedmiotem kerygmatu, mają charakter absolutny i niewzruszony, „fundamentalny” (zob. 1 Kor 3, 10; Ga 1, 6n) — nie mają go zaś reguły postępowania ustanowione przez apostołów, prowadzonych przez Ducha Świętego, które to reguły, jak można się spodziewać, na przestrzeni historii będą mogły ulegać zmianom lub przynajmniej będzie ich przybywać w odpowiedzi na życiowe potrzeby Kościoła.

Jeśli chodzi o autorytet tkwiący u źródeł tej „tradycji” i nadającej jej wartość, to zwróćmy uwagę, że św. Paweł — mówiąc o ustanowieniu Eucharystii — stwierdza, iż on sam „otrzymał” od Pana to, co dalej „przekazał” (1 Kor 11, 23; odnośnie do całości Ewangelii głoszonej przez Pawła por. Ga 1, 12). Wiele dyskutowano na temat ogólnego sensu tej formuły, *apo tu Kyriu*. Wyrażenie to wskazuje nie tyle na bezpośredniość tego przekazu (wtedy bardziej na miejscu byłoby słowo *para*, jednak nie zawsze zważa się na subtelną różnicę

i. Ga 2, 9 (przyp. tłum.).

między tymi przyimkami), lecz raczej na jego pochodzenie od samego źródła. Z drugiej strony, wszystko w eucharystycznym ustępie Listu do Koryntian wskazuje na to, że św. Paweł otrzymał tę tradycję nie przez bezpośrednie objawienie Pana w chwale, lecz od apostołów, którzy uczestniczyli w Ostatniej Wieczerzy<sup>26</sup>. Zatem użyte w tym fragmencie wyrażenia każą nam przyjąć równocześnie dwa sposoby myślenia, które na pozór wzajemnie się wykluczają: przekonanie o aktualności objawiającego działania Pana (które utożsamia się z działaniem Jego Ducha) oraz uznanie, że przekaz ten jest zarazem ludzki, apostolski<sup>27</sup>.

U św. Pawła bardzo silne podkreślanie przekazu apostolskiego łączy się z dominującą świadomością faktu, że to sam Pan dokonuje wszystkiego w swoim Kościele. Tę świadomość można historycznie i egzegetycznie wiązać z osobistym doświadczeniem Pawła, którego powołanie, działalność apostołska i sama Ewangelia (Ga 1, 11n) pochodzą bezpośrednio od Chrystusa uwielbionego, a zatem — jak można równie dobrze powiedzieć — od Ducha Świętego. Jednakże przekonanie, że przekaz historyczny i bezpośrednie działanie Pana dokonują się równocześnie, jest w ogóle stale obecne w teologii chrześcijańskiej. Każdy choć trochę obyty ze starożytnymi tekstami wie, że obca im jest nasza nowożytna idea, która rozróżnia — a nawet dopuszcza możliwość ich rozłączenia — przyczynę natury czysto historycznej oraz rolę czyjejs aktualnej obecności lub odpowiedzialności, a więc autorytetu. Na przykład, według myślenia nowożytnego Chrystus założył Kościół, ustanowił sakramenty. Według starożytnych — a do tej kategorii włączamy nasze średniowiecze — Chrystus jest „autorem” (*auctor*) sakramentów i wszystkiego, co stanowi Kościół, to znaczy jest On kimś zawsze w nich aktualnym i w tym sensie bezpośrednio za nie odpowiedzialnym. Starożytni oczywiście wiedzieli, że mają one pewne źródło historyczne, jednak to źródło interesowało ich mniej niż stojący za nimi autorytet — zawsze obecny i aktualnie działający w tym, co zachowywali i czym żyli.

Zrozumiała jest doniosłość tych zagadnień dla nauczania o apostołskości, tradycji, a także Piśmie Świętym. Dla św. Pawła Chrystus jest obecny i aktywny w swoim Ciele, którym jest Kościół. Tak samo istotni dla późniejszych pokoleń chrześcijan są apostołowie, co w niczym nie umniejsza roli Chrystusa i Jego Ducha Świętego. Zatem na poziomie apostołów tradycja ukazuje nam się jako połączenie następstwa czasowego, mającego naturę historyczną, oraz aczasowej czy też ponadczasowej obecności, mającej zawsze aktualny charakter.

### ŚWIĘTY ŁUKASZ I ŚWIĘTY JAN. TRADYCJA

Niewątpliwie, to szczególna sytuacja i osobiste doświadczenia św. Pawła, bardziej niż jego przekonanie o bliskości paruzji, sprawiały, że postrzegał on swoją posługę i życie Kościoła jako pozostające pod bezpośrednim działaniem Pana w chwale: to właśnie do Niego, czyli do Tego, w którym daje nam uczestnictwo *Pneuma*, św. Paweł bezpośrednio odnosił „tradycję”, na którą się powoływał<sup>28</sup>. Święty Łukasz natomiast, tak przenikliwy i rozważny w eklezjologii, którą odczytuje i przedstawia nam w *Dziejach Apostolskich*, wyraźnie różni między dziełem Jezusa historycznego i dziełem Uwielbionego, poświęcając im dwie różne księgi; dokładnie precyzuje też status czasu Kościoła, zawartego pomiędzy wniebowstąpieniem Chrystusa (czterdzieści dni po Jego zmartwychwstaniu) a nieznaną nam chwilą, wyznaczoną przez Ojca na ostateczne wypełnienie (Dz 1, 8; 3, 21). Dlatego też Łukasz uwzględnia istnienie „tradycji”, której treścią są *acta, dicta et passa Christi in carne*, poświadczone przez Dwunastu (por. Łk 1, 2, καθώς παρέδωσαν ημίν, oraz funkcje apostołskie opisane w Dz 1, 21–22; 4, 20; 10, 37–41). Kościół *Dziejów Apostolskich* od początku do końca buduje się przez wiarę, która przyjmuje, a potem strzeże tego, co przekazali pierwsi świadkowie, wybrani i posłani z tą misją. Tradycja, świadectwo i posłannictwo są ze sobą powiązane (por. Łk 24, 44–49; Dz 1, 1–8).

## INDEKS OSÓB

- Abelly Louis, 369  
Achery Jean-Luc d', 208, 210  
Adam Alfred, 145  
Adam Karl, 343, 366, 389  
Agaton, św., 74, 130, 175, 356, 367  
Agellius, 202  
Agobard z Lyonu, św., 213  
Alan z Lille, bł., 222  
Aland Kurt, 157, 158, 160  
Alanus Anglicus, 351  
Albert Wielki, św., 154, 198, 203,  
207, 209, 236–238, 305  
Aleksander III, 200, 227, 243  
Aleksander VIII, 365  
Aleksander z Hales, 238  
Aleksy I Komnen, 176  
Alfaro Juan, 305  
Alfons de Castro, 174, 221, 277, 287,  
289, 300–302  
Alfons Tostado, 173, 228  
Allo Ernest Bernard, 50  
Almain Jakub (Jacques Almain de  
Sens), 142  
Alszeghy Zoltan, 240  
Altaner Berthold, 344, 391  
Amalary z Metz, 160  
Amann Émile, 131  
Ambrozjaster, 209, 240  
Ambroży Autpert, św., 238  
Ambroży Catharinus, 85, 140, 143,  
221, 267, 292, 300  
Ambroży, św., 75, 111, 112, 120, 121,  
131, 154, 158, 161, 209, 210, 212,  
227  
Amorós Léon, 198  
Anastazy Bibliotekarz, 202  
Anastazy Synaita, św., 111  
Anastazy z Tesaloniki, 206  
Anciaux Paul, 161  
Andersen Wilhelm, 261  
Androustos Christos, 234  
Aner Karl, 370  
Antoine Gabriel, 368  
Antoni Pustelnik, św., 147  
Antoni z Kordoby, 199  
Anzelm z Canterbury, św., 176, 187,  
188, 202, 204, 283  
Anzelm z Havelbergu, 201, 208,  
211, 241, 296  
Anzelm z Laon, 188, 189, 222  
Arampatzoglou Gennadios M., 234  
Arnauld Antoine, 315



INDEKS OSÓB

- Arnold z Bonneval, 188, 300  
 Arnou René, 184  
 Arnulf z Orleanu, 206  
 Arquillère Henri Xavier, 219  
 Arseniew Mikołaj, 232  
 Arystydes z Aten, 159  
 Asmussen Hans, 269  
 Astring Ragnar, 52, 97, 152  
 Atanazy Wielki, św., 75, 104, 130,  
 132, 175, 184, 195, 212  
 Atkinson Geoffroy, 260  
 Aubert Roger, 238, 381, 382, 387  
 Audet Jean-Paul, 145  
 Auer Johann, 361  
 Augustyn, św., 52, 72, 75, 77, 82, 83,  
 87, 90, 94, 101, 106, 112, 113,  
 116, 120, 121, 130, 133, 134,  
 136–138, 141, 143, 146–149, 153,  
 154, 156, 157, 159, 161, 173, 185,  
 188, 190, 201, 204, 213, 217, 221,  
 222, 224, 227, 228, 235, 237, 267,  
 277, 292, 294, 315, 338, 358, 361,  
 379  
 Autolik, 182  
 Auvray Paul, 46, 150, 158  
 Auzou Georges, 151
- Bacher Wilhelm, 46  
 Bachiarusz, 112  
 Bacht Heinrich, 204, 231, 238, 267  
 Bacon Roger, 189, 203, 237  
 Baehrens Willem Adolf, 123, 125,  
 131, 135  
 Bainvel Jean Vincent, 329, 374–377,  
 380, 383, 389
- Bakhuizen van den Brink Jan  
 Nicolaas, 117, 118, 219, 260, 280,  
 362  
 Balić Carlo, 380  
 Bañez Dominik, 290  
 Bardy Gustave, 47, 119, 121, 126,  
 157, 197, 204, 238, 239  
 Baron Arkadiusz, 16, 143  
 Barre André de la, 342, 388  
 Barrett Charles Kingsley, 50–52,  
 152  
 Barré Henri, 188  
 Barth Karl, 94, 149, 252, 253, 271  
 Barth Peter, 262  
 Barthélémy Dominique, 151  
 Bartmann Bernhard, 328, 330, 374,  
 377  
 Bartz Wilhelm, 386  
 Bartłomiej Arnoldi z Usingen, 353  
 Barlaam z Kalabrii, 176  
 Baudin Émile, 225  
 Baudry Léon, 224  
 Baumgartner Charles, 366, 381, 383  
 Baur Ferdinand Christian, 344, 390  
 Bavaud Georges, 229  
 Bazianus, 224  
 Bazin Gustave, 382  
 Bazyli Wielki, św., 73, 76, 77, 81, 84,  
 87, 133–135, 147, 190, 204, 260,  
 277, 293  
 Beatus z Liébany, 240  
 Beer Georg, 45  
 Bejze Bohdan, 221  
 Belet Pierre, 381

INDEKS OSÓB

- Bellarmin Robert, św., 89, 95, 142,  
150, 194, 283, 284, 290, 293, 295,  
297, 298, 300, 317, 329, 379, 387
- Beltrán de Heredia Vicente, 229,  
303, 353
- Benedykt III, 356
- Benedykt z Nursji, św., 202, 207
- Benoit Pierre, 47, 151, 223, 390
- Berges Wilhelm, 358
- Bernard od Matki Bożej, 53
- Bernard z Clairvaux, św., 101, 117,  
147, 148, 154, 155, 211, 218, 222
- Bernardyn ze Sieny, św., 223
- Bernold z Konstancji, 215
- Berrouard Marie-François, 51
- Bertano Piotr, 88, 278, 296, 303
- Bertrams Wilhelm, 361
- Betz Johannes, 16, 146
- Beumer Johannes, 119, 126, 212,  
217, 224, 284, 293, 297, 353, 380
- Beza Teodor, 101, 155, 247, 265, 266
- Bieda Ignacy, 296, 386
- Biel Gabriel, 170, 218, 225, 226, 292
- Bihlmeyer Karl, 111
- Billerbeck Paul, 99, 154
- Billot Louis, 330, 342, 343, 377-379,  
389
- Biluart Charles René, 313, 328, 363,  
368, 376
- Birch T. Bruce, 200
- Bloch Renée, 46
- Blondel Maurice, 341-343, 387, 388
- Bober Andrzej, 112
- Bodin Jean, 310
- Boharczyk Paweł, 337
- Bolszakow Sergiusz Nikołajewicz,  
232
- Bonald Louis de, 325
- Bonawentura, św., 139, 147, 148,  
154, 189, 198, 218, 237, 239, 240
- Bonifacy I, 355
- Bonifacy VIII, 310
- Bonifacy Winfrid, św., 356
- Bonsirven Joseph, 47, 99, 150, 154
- Bonucci Angelo Augustyn, 278,  
281, 303
- Bonwetsch Gottlieb Nathaniel, 122
- Borgnet Auguste, 154, 198, 207, 209,  
236-238, 305
- Borowski Andrzej, 147
- Bossuet Jacques-Bénigne, 223, 251,  
257, 271, 300, 315, 316, 371, 384,  
385, 387
- Bouillard Henri, 149
- Bouyer Louis, 115, 124, 150, 151
- Boycott W.S., 268
- Braun François Marie, 47
- Bremond Henri, 161
- Brewer John Sherren, 189, 237
- Brière Maurice, 111
- Brillant Maurice, 302
- Brown Raymond Edward, 259, 390
- Brunhes Gabriel, 115
- Bruno z Segni, św., 204
- Bruston Henry, 268
- Brzeska Izabela, 233
- Bucer Marcyn, 299
- Büchsel Friedrich, 48
- Bułgakow Sergiusz, 232-234
- Burghardt Walter J., 158
- Butler Cuthbert, 381

INDEKS OSÓB

- Cabrol Fernand, 15, 143  
 Callewaert Camillus, 138, 144  
 Calovius Abraham, 257, 271  
 Calvi Jean, 261, 300  
 Cambier Jules, 111, 150  
 Cambon Jules, 382  
 Camelot Pierre-Thomas, 132, 158  
 Campeggio Tomasz, 277  
 Cano Melchior, 88, 141, 216, 295,  
 379, 384  
 Capelle Bernard, 138, 144  
 Carlyle Alexander James, 359, 361,  
 368  
 Carlyle Robert Warrant, 359, 361,  
 368  
 Carrez Maurice, 269  
 Casel Odo, 149  
 Caselli Tomasz, 89, 295  
 Caspar Erich, 201, 357  
 Cassien, 233  
 Castelli Enrico, 147  
 Celestyn I, św., 53, 134, 137, 215,  
 355  
 Cerfaux Lucien, 17, 47–52, 150  
 Cervini Marcelin (Marcelin II), 88,  
 276–278, 280, 287, 292, 294–296  
 Chadwick Henry, 159  
 Chadwick Owen, 271, 305, 371, 384,  
 385, 387  
 Chaillet Pierre, 369  
 Charlier Célestin, 151  
 Charlier Louis, 334, 380, 384  
 Chateaubriand François-René, 370  
 Chemnitz Martin, 141, 248, 249,  
 266, 267, 295  
 Chenu Marie-Dominique, 147, 188,  
 220, 334, 384  
 Chomiakow Aleksiej Stiepanowicz,  
 177–179, 232–234  
 Cochläus Johannes, 156, 278, 286,  
 289, 299, 302  
 Colson Jean, 120  
 Congar Yves, 46, 52, 117, 130, 146,  
 217, 219, 221–223, 225, 232, 233,  
 259, 263, 267, 269, 298, 304, 361,  
 365–367, 369, 372, 380, 386, 390,  
 391  
 Conybeare Frederick Cornwallis,  
 135  
 Conzelmann Hans, 51  
 Conzemius Victor, 366  
 Coppens Joseph, 151, 383, 390, 391  
 Corbett James A., 219  
 Corson Robert, 200, 239  
 Coste Jean, 46  
 Cottiaux Jean, 202  
 Courtecuisse Jan, 170, 226, 230, 292  
 Coustant Pierre, 215  
 Crehan Joseph Hugh, 156  
 Cristiani Léon, 259, 260  
 Croft Robert, 229  
 Cross Frank Leslie, 157, 158, 160  
 Cruice Patricius, 116  
 Crusius Martin, 231  
 Cullmann Oscar, 48, 50, 67–72, 100,  
 101, 121, 128, 144, 155, 364, 391  
 Curtius Ernst Robert, 147, 260  
 Cyprian, św., 56, 57, 59, 64, 65, 81,  
 105, 106, 116–120, 127, 134, 135,  
 137, 184, 205, 213, 240, 300, 354

INDEKS OSÓB

- Cyryl Aleksandryjski, św., 104, 130,  
132, 134, 175, 185, 210, 212, 239,  
283
- Cyryl Antiocheński, 132
- Cyryl Jerozolimski, św., 121, 125,  
184, 190
- Czizewski Dymitr, 232
- Daillé Jean, 257, 271
- Dalberg-Acton John, 385
- Damazya I, 206
- Daniélou Jean, 111, 150, 152, 156
- Dante Alighieri, 169, 219, 314
- Darbyshire John Russel, 157
- Datner Szymon, 45
- Davey Francis Noel, 51, 152
- David Marcel, 362
- De Groot J. Vincenz, 328, 374, 376,  
383
- De Meyer Albert, 365
- De Pauw Frans, 115
- De Vooght Paul, 187, 189, 217–219,  
224, 227, 228, 284
- Decencjusz z Gubbio, 82
- Decker Bruno, 225
- Deneffe August, 48, 56, 129, 130,  
134, 291, 294, 295, 297, 330, 332,  
335, 354, 368, 374, 376–379, 381,  
384
- Denzinger Heinrich, 15, 131, 132,  
137, 139, 141, 142, 206, 218, 231,  
291, 296, 298, 301, 302, 333, 354,  
355, 357, 358, 365, 367, 372–374,  
381–383, 387, 389, 391
- Dettloff Werner, 149
- Devresse Robert, 158
- Dibelius Martin, 29
- Dieckmann Hermann, 330, 332,  
378, 381
- Diestel Ludwig, 157
- Dillenschneider Clément, 199, 365,  
380, 390
- Dillistone Frederick William, 115,  
261
- Dionizy z Aleksandrii, św., 81, 135,  
184
- Dobmayer Marian, 145
- Dobschütz Ernst von, 157
- Dodd Charles Harold, 52, 95, 97,  
150, 152, 154, 268
- Dölger Frans J., 144, 354
- Döllinger Ignaz von, 316–318, 340,  
366, 367
- Donat, 130
- Donato Bernardin, 133
- Douglas John Albert, 234
- Draguet René, 130, 302, 380
- Drey Johann Sebastian von, 320,  
322, 369
- Driedo Jan, 86, 88, 140, 143, 145,  
192, 200, 235, 237, 241, 276, 278,  
284, 286, 292–294, 297, 299, 303,  
353, 363, 378
- Du Cange (Charles du Fresne), 235
- Dubarle André-Marie, 145
- Duchesne Louis, 207
- Dunin-Borkowski Stanisław, 390
- Dupanloup Félix, 382
- Dupont Jacques, 124, 150
- Durand Guillaume Młodszy, 357
- Durand z Saint-Pourçain, 149, 224,  
225, 352

INDEKS OSÓB

- Ebeling Gerhard, 129, 268  
 Eck Jan Mayer von, 86, 140, 224,  
 261, 286, 289, 297, 302  
 Edwall Pehr, 268  
 Eilers Erwin, 149  
 Ellis E. Earl, 150, 152  
 Émery Pierre-Yves, 260, 264  
 Engnell Ivan, 21, 45  
 Epifaniusz z Salaminy, św., 76, 77,  
 82, 133, 136  
 Esposito Mario, 226  
 Eulogiusz Aleksandryjski, św., 205  
 Eustacjusz, 230  
 Eutymiusz Zigaben, 176, 177  
 Euzebiusz z Cezarei, 73, 117, 120,  
 123, 126, 127, 133, 135, 354
- Faber Jan, 239  
 Fabian, 89  
 Farnese Aleksander, 295, 296  
 Farrar Frederic William, 157  
 Feltoe Charles Lett, 184  
 Fénelon, 300, 320, 321, 324, 357,  
 369, 371  
 Féret Henri-Marie, 53  
 Fessler Joseph, 131  
 Feuillet André, 390  
 Figgis John Neville, 361  
 Filaret (Gumilewski), 234  
 Filewski Ioann, 234  
 Filip Piękný, 309  
 Filograssi Giuseppe, 330, 379, 391  
 Fisher Jan, św., 47, 142, 205, 239,  
 278, 286, 297, 298  
 Flesseman-Van Leer Ellen, 115, 122,  
 124, 159
- Florowskij Gieorgij, 232  
 Focjusz I, 200, 231, 356  
 Formozus, 167  
 Foster Kenelm, 148  
 Franciszek Salezy, św., 300  
 Franzelin Johannes Baptist, 194,  
 300, 325–329, 339, 373–375, 378,  
 384, 391  
 Fresne Charles du, *zob.* Du Cange  
 Friedberg Emil, 137, 160, 199, 218,  
 220, 222, 238, 241, 242, 267, 293,  
 349, 350, 355  
 Fries Heinrich, 16, 146, 384  
 Fryderyk I Barbarossa, 309  
 Fryderyk II, 309, 319  
 Funk Franz Xaver von, 52, 111
- Galloway Allan Douglas, 268  
 Gandulf, 200  
 Gansfort Wessel, 228  
 Gardeil Ambroise, 342, 375, 383,  
 388  
 Garin Eugenio, 147  
 Garvin Joseph N., 219  
 Gąsiorowski Stanisław, 362  
 Gasser Vincent, 381  
 Gatin Nicolas, 366  
 Gavin Frank, 234  
 Gebhard z Salzburga, 210  
 Geenen Gottfried, 218  
 Geiselmann Josef Rupert, 16,  
 49–52, 133, 140, 143, 145, 146,  
 281, 282, 291, 297, 338, 366, 369,  
 371, 372, 386, 387  
 Gelazy I, św., 267, 355  
 Gelin Albert, 46, 150–152

INDEKS OSÓB

- Geraets Theodore F., 128  
 Gerard z Bolonii, 169, 173, 224, 228  
 Gerbert z Aurillac (Sylwester II),  
 207, 210  
 Gerhard Johann, 257, 271  
 Gerson Jan, bl., 170, 171, 191, 199,  
 212, 222, 224, 226, 230  
 Ghellinck Joseph de, 197, 199–201,  
 219, 222, 223, 237  
 Giacomelli Jakub, 287, 301  
 Gierens Michael, 344, 390  
 Gilbert George Holley, 157  
 Gils Felix, 51  
 Gilson Étienne, 72, 147, 221  
 Gits Adolphe, 365, 368, 380  
 Giuriato Giacinto M., 291  
 Gmelin Ulrich, 117  
 Goguel Maurice, 268  
 Goldast Melchior, 191, 225  
 Goldbacher Alois, 137  
 Gondon Jules, 379  
 Goppelt Leonhard, 49, 51, 151  
 Görres Johann Joseph von, 321, 370  
 Gotti Vincenzo Ludovico, 313, 363  
 Goyau Georges, 269  
 Göze Johann Melchior, 370  
 Grabar André, 231  
 Grabmann Martin, 219, 230  
 Gracjan, 204, 213, 215, 222, 238,  
 245, 277, 350, 355, 358  
 Grandmaison Léonce de, 388  
 Gratieux Albert, 232  
 Greenslade Stanley Lawrence, 104,  
 105, 158, 159  
 Grelot Pierre, 390  
 Grillmeier Alois, 231, 267  
 Grocjusz Hugo, 257  
 Gropper Jan, 143, 260, 286, 297, 299  
 Groß Christian, 370  
 Gründer Karlfried, 147  
 Grundmann Herbert, 259  
 Grzegorz Akyndyn, 176  
 Grzegorz VII, św., 201, 239, 309, 357  
 Grzegorz Wielki, św., 151, 154, 159,  
 160, 163, 186, 198, 222, 225, 227,  
 239, 265, 298, 349  
 Grzegorz XVI, 308, 373  
 Grzegorz z Nazjanu, św., 73, 132  
 Grzegorz z Nyssy, św., 73, 120, 130,  
 132, 134, 204  
 Grzegorz z Rimini, 191  
 Guelluy Robert, 260, 303  
 Guéranger Prosper, 374  
 Guérard des Lauriers Michel-Louis,  
 238, 369  
 Guibert Joseph de, 223, 236  
 Guidi Filippo Maria, 333  
 Guignebert Charles, 129  
 Guillet Jacques, 158  
 Guitton Jean, 270, 371, 384  
 GUSDORF Georges, 260  
 Gwidon Terreni, 173, 228  
 Gwidon z Baisio, 351  
 Gwidon z Orchelles, 200  
 Hadrian II, 356  
 Hamer Jérôme, 270  
 Hanson Richard Patrick Crosland,  
 116, 127  
 Hardt Hermann von der, 229  
 Harent Stanislas, 342, 377, 388  
 Harl Marguerite, 126, 147, 275

INDEKS OSÓB

- Harnack Adolf von, 57, 117, 265,  
370
- Hartel Wilhelm von, 120, 126, 135,  
205, 240
- Harvey William Wigan, 52, 116,  
119–121, 123–129, 135, 182, 190,  
201, 240
- Hastings James, 157
- Hauck Albert, 157, 235, 384
- Hayman Eric, 268
- Hazard Paul, 271, 387
- Hegel Georg Wilhelm Friedrich,  
178, 232
- Hegezy, św., 66
- Heiler Friedrich, 365, 384
- Heinrici Georg, 157
- Hemmer Hippolyte, 366
- Hempel Johannes, 156
- Henryk VIII, 142, 292, 297
- Henryk de Marsiac, 352
- Henryk Totting z Oyty, 170, 225
- Henryk z Gandawy, 169, 173, 211,  
216, 224, 228, 352
- Henryk z Lozanny, 101, 226
- Herborn Mikołaj, 276, 303
- Hergang Karl Theodor, 266
- Herrada z Landsbergu, 148
- Herweusz z Bourg-Dieu, 240
- Hessen Johannes, 270
- Hettinger Franz, 328, 374
- Hieronim ze Strydonu, św., 82, 88,  
136, 137, 184, 185, 201, 222, 227
- Hilary z Poitiers, św., 111, 125, 132
- Hinkmar z Reims, 206, 215, 239,  
356, 357
- Hinschius Paul, 206, 220, 358
- Hipolit Rzymski, św., 58, 61, 67, 75,  
111, 116, 122, 123, 126, 127, 143,  
182, 183
- Holcot Robert, 191
- Holl Karl, 264, 271
- Holstein Henri, 115, 116, 122, 124,  
292
- Honoriusz z Autun, 188, 204
- Hontheim Josef, 376
- Hormizdas, św., 355, 356
- Hoskyns Edwyn Clement, 51, 152
- Hozjusz Stanisław, 89, 142, 295, 368
- Hübner Friedrich, 268
- Huby Joseph, 47
- Hugo z Saint-Cher, 238
- Hugo ze św. Wiktora, 148, 160, 167,  
188, 203, 222, 236, 239
- Huguccio, 200
- Huhn Josef, 158
- Hull Robert, 291
- Humbert Auguste, 228, 264
- Hus Jan, 140, 169, 172, 216, 223,  
227, 243, 259, 262, 314
- Idzi Rzymianin, 149
- Ignacy Antiocheński, św., 57, 105,  
117, 158, 159, 213, 304
- Ignacy I, 200
- Innocenty I, św., 82, 136, 355
- Innocenty III, 199, 200, 215, 218,  
241, 242
- Innocenty IV, 207, 350
- Ireneusz z Lyonu, św., 52, 55, 56, 58,  
61–64, 66, 72, 75, 76, 80, 111,  
115–127, 129, 135, 143, 146, 160,  
181, 182, 190, 201, 240, 307, 378

INDEKS OSÓB

- Ivanka Endre von, 233  
 Iwo z Chartres, św., 160, 349  
 Izidor z Peluzjum, św., 239  
 Izidor z Sewilli, św., 147, 149, 160,  
 163, 225, 240, 298
- Jacquin Mannes, 342, 389  
 Jaffé Philipp, 16, 136, 206, 220, 240,  
 355, 356  
 Jakowienko Borys, 232  
 Jakub z Viterbo, bł., 219  
 Jan VIII, 206, 213, 309, 356  
 Jan XXII, 169, 170, 173, 225, 310,  
 351  
 Jan Antiocheński, 132  
 Jan Chryzostom, św., 77, 82, 133,  
 136, 184, 283  
 Jan Damasceński, św., 77, 84, 87,  
 133, 139, 143, 163, 176, 177, 190,  
 204, 205, 230, 231  
 Jan Diakon, 160  
 Jan Duns Szkot, bł., 169, 191, 216,  
 221, 225, 241  
 Jan Italos, 176  
 Jan Kasjan, św., 121, 134  
 Jan Niemiec, 200, 350  
 Jan od Krzyża, św., 53  
 Jan Szkot Eriugena, 186  
 Jan z La Rochelle, 240  
 Jan z Mont-Saint-Éloi, 223  
 Jan z Raguzy, 230  
 Jan z Salisbury, 352  
 Janelle Pierre, 229  
 Jedin Hubert, 140, 291, 293  
 Jeremias Joachim, 268  
 Jonas Hans, 237
- Jonasz z Orleanu, 204, 205  
 Jouassard Georges, 120, 144, 158,  
 231  
 Journet Charles, 255, 269, 376  
 Jousse Marcel, 27, 48  
 Jugie Martin, 235  
 Juliusz II, 239  
 Jundt Pierre, 270  
 Justyn Męczennik, św., 62, 118, 123,  
 129, 159  
 Justynian, 230, 285
- Kajetan (Tomasz de Vio), 140, 200,  
 225, 226, 235, 261, 304, 317, 353,  
 375  
 Kalinkowski Stanisław, 143  
 Kalwin Jan, 101, 155, 228, 245, 247,  
 252, 257, 261–267, 284, 288, 289,  
 302, 314  
 Kamieńska Anna, 45  
 Kanizjusz Piotr, św., 77, 89, 142,  
 283, 297, 298, 368  
 Karmiris Ioannis N., 234  
 Kasjodor, 94, 149  
 Kattenbusch Ferdinand, 120, 122,  
 144, 313, 363  
 Keienburg Fritzhermann, 157  
 Kerkvoorde Augustin, 386  
 Kern Fritz, 368  
 Kerrigan Alexander, 47, 158  
 Kilber Heinrich, 384  
 Kirch Conradus, 16, 135, 136, 155  
 Kittel Gerhard, 46, 48  
 Klein-Schmeink Hermann, 205, 239  
 Klemens Aleksandryjski, św., 58,  
 62, 72, 75, 76, 81, 116, 119,  
 122–124, 126, 181, 183



INDEKS OSÓB

- Klemens Rzymiski, św., 57, 104–106,  
117, 155, 158, 160  
 Klomps Heinrich, 192, 299  
 Klostermann Erich, 58, 183  
 Koch Josef, 191  
 Koch Wilhelm, 291, 293, 295  
 Koetschau Paul, 116, 117, 119, 127,  
183  
 Kohlmeyer Ernst, 46  
 Kondracki Andrzej, 46  
 Konstantyn, 213, 244  
 Konstantyn V Kopronim, 230  
 Koolmeister Richard, 157  
 Korolevski Cyrille, 231  
 Koster M. Dominikus, 380  
 Koyré Alexandre, 232  
 Kremer Jacob, 157  
 Kroll Wilhelm, 230, 298  
 Kropatscheck Friedrich, 140, 217,  
219, 225, 227, 228, 259, 353  
 Kroymann Emil, 127, 129, 182, 183  
 Kügelgen Constantin von, 227  
 Kuhn Johannes Evangelist von,  
145, 338, 340, 342, 386, 387  
 Kümmel Werner Georg, 47, 48  
  
 La Bonnardière Anne-Marie, 157,  
160  
 La Haye Jean de, 223  
 La Potterie Ignace de, 52  
 La Rive Théodore de, 255, 270  
 Laak Hermann van, 134  
 Labriolle Pierre de, 116  
 Lachat François, 300  
 Lagarde Georges de, 352  
 Lagrange Marie-Joseph, 46, 68, 100,  
122, 128, 154  
  
 Lalewicz Janusz, 271  
 Lamennais Hugues-Félicité Robert  
de, 325  
 Lampe Geoffrey William Hugo,  
115, 239  
 Landgraf Artur Michael, 200, 215,  
238, 350  
 Landgraf Gustav, 118  
 Landriot Jean-François-Anne, 354,  
357  
 Lanfrank z Bec, 222  
 Lang Albert, 219, 225  
 Langton Stefan, 200  
 Lapeyre Gabriel Guillaume, 269  
 Latomus Jacques, 303, 353  
 Launoi Jean de, 317, 357, 358, 365,  
366  
 Lauras Antoine, 83, 116, 121, 130,  
134, 139  
 Le Bras Gabriel, 197, 358  
 Le Jay Klaudiusz, 201, 224, 278, 287,  
294, 300  
 Lebourlier Jean, 283  
 Lechner Josef, 219  
 Leclercq Henri, 15, 140  
 Leclercq Jean, 223, 239  
 Lefèvre Georges-Joseph, 222  
 Lejay Paul, 235  
 Lemonnyer Antoine, 342, 388  
 Lennerz Heinrich, 282, 283  
 Leon IV, 356  
 Leon IX, św., 202, 309, 357  
 Leon X, 262  
 Leon XIII, 333, 373, 382

INDEKS OSÓB

- Leon Wielki, św., 53, 83, 116, 121,  
134, 139, 199, 201, 206, 212, 222,  
295, 336, 355
- Léon-Dufour Xavier, 47, 48
- Leoncjusz z Bizancjum, 134
- Lerch David, 156, 157
- Lessing Gotthold Ephraim, 159,  
321, 370
- Leuba Jean-Louis, 49
- Levie Jean, 389
- Lialine Clément, 366
- Liégé Pierre-André, 145
- Lippomano Luigi, 283
- Lodrioor Joseph, 143, 363
- Lods Adolphe, 45
- Lohse Eduard, 47
- Loisy Alfred, 341, 387
- Lombardellus Hieronim, 294
- Lommatszsch Carl Heinrich Eduard,  
135
- Lösch Stefan, 372
- Łoscki Władimir, 233
- Lubac Henri de, 111, 113, 123, 125,  
147, 151, 154, 158, 187, 188, 223,  
242, 390
- Ludwik III, 206, 239
- Ludwik IV Bawarski, 170, 309
- Ludwik XIV, 382
- Lundberg Per, 156
- Luter Marcin, 18, 85, 140, 142, 150,  
156, 159, 192, 200, 205, 239,  
243–245, 247, 249, 260–267, 270,  
271, 275, 287, 292, 296, 302, 303,  
314, 353, 362, 363
- Mabillon Jean, 339
- Maccarrone Michele, 361, 363
- Machiavelli Niccolò, 310
- Madoz José, 129–131, 361
- Magrassi Mariano, 188
- Mai Angelo, 239, 298
- Maichle Albert, 291, 293
- Maille Joseph-Auguste, 365
- Maistre Joseph de, 325
- Makary I (Bułgakow), 234
- Maltzew Aleksy von, 234
- Mangenot Eugène, 145
- Manning Henry Edward, 367, 379,  
386
- Manoir Hubert du, 131, 132, 239
- Manselli Raoul, 226, 259
- Mansi Giovanni Domenico, 16, 53,  
130, 132, 134, 139, 140, 160, 205,  
206, 213, 230, 231, 294, 298, 301,  
302, 354, 356, 358, 367, 381
- Marca Pierre de, 369
- Marcel Gabriel, 51
- Marcello Cristoforo, 303
- Marcin I, 356
- Marcjon, 63, 70, 127, 270
- Maresius Louis, 358
- Mariès Louis, 111
- Mariusz Wiktoryn, 239
- Marrou Henri Irénée, 185
- Marsh John, 268
- Marsyliusz z Padwy, 170, 222, 296
- Marti Karl, 45
- Màrtil Germàn, 129
- Martimort Aimé Georges, 223
- Martin Alfred von, 232
- Martin Victor, 365
- Martinez G., 305

INDEKS OSÓB

- Marxsen Willi, 48  
 Mascall Eric Lionel, 364  
 Massarelli Angelo, 295  
 Mateusz z Aquasparta, 237  
 Maury Pierre, 269  
 Maxwell William D., 268  
 Mayr Antoine, 312, 363  
 McLaughlin Terence P., 350  
 McNeile Alan Hugh, 150  
 Meester Placido de, 231  
 Mehl Roger, 268  
 Melanchton Filip, 231, 247, 261,  
 264–266, 302  
 Mensing Jan, 286, 289, 298, 302  
 Mercier Benoît-Charles, 111  
 Mersch Émile, 13  
 Metody z Olimpu, św., 123  
 Michał III Metystes, 200  
 Michalski Konstanty, 225  
 Michalski Marian, 143  
 Michel Albert, 129, 131, 330, 362,  
 363, 368, 376, 378, 379  
 Michelin-Delimoges Lilian, 362  
 Michl Johann, 390  
 Mikołaj I, 200, 309, 356  
 Mikołaj z Kuzy, 174, 230  
 Mikołaj z Liry, 47  
 Milman Henry Hart, 389  
 Minon A., 372  
 Moeller Charles, 205, 380, 383  
 Moffatt James, 45  
 Möhler Johann Adam, 178, 232,  
 316, 320, 322–324, 326, 337, 343,  
 369, 371, 372, 383, 387  
 Mollat Guillaume, 351  
 Mondésert Claude, 116, 119  
 Moneta z Cremony, 227  
 Montbousson Dominik de, 229  
 Monte Jan Maria del (Juliusz III),  
 278, 280, 296  
 Monteskiusz, 321  
 More Tomasz, św., 142, 292, 297  
 Morel Valentin, 115  
 Morin Jean, 317, 366  
 Morison John Lyle, 228  
 Mourret Fernand, 366, 382  
 Mrozek Michał, 383  
 Müller Ernst Friedrich Karl, 263  
 Müller Karl Ferdinand Friedrich,  
 120  
 Müller Ludolf, 232  
 Müller Otfried, 344, 373, 390  
 Mumm Reinhard, 267  
 Muncunill Joanne, 328, 374  
 Mundle Wilhelm, 50  
 Munier Charles, 358  
 Muratori Ludovico Antonio, 365  
 Murphy John L., 140, 145, 192, 276,  
 284, 292–294, 297, 303, 353, 378  
 Musso Korneliusz, 296  
 Nacchianti Jakub, 90, 143, 294, 303  
 Nautin Pierre, 213  
 Neander August, 370  
 Nédoncelle Maurice, 302, 366  
 Neeser Maurice, 264  
 Netter Tomasz, 140, 142, 172, 219,  
 227, 320, 353  
 Newman John Henry, 8, 107, 145,  
 161, 195, 270, 271, 311, 326, 336,  
 337, 343, 362, 371, 373, 384, 385,  
 387, 389

INDEKS OSÓB

- Nicefor I, 176, 230  
 Nielsen Eduard, 45  
 Niesel Wilhelm, 262  
 Niketas Choniates, 296  
 Nogarola Lodovico, 86, 87, 140  
 Noort Gerardus van, 374  
 Nov I., 232  
 Nowacjan, 58, 118, 128, 130, 210  
 Nyberg Henrik Samuel, 21, 45  
 Nygren Anders, 270
- Ockham Wilhelm, 169–171, 191,  
 199, 216, 224, 225, 283, 310  
 Odo Rigaldi, 203, 236, 237  
 Oehler Franz, 121, 126, 135, 182,  
 241  
 Olera Clemente d', 283  
 Olivi Piotr Jan, 191  
 Ortigues Edmond, 291  
 Origenes, 52, 57–59, 63, 66, 72, 75,  
 81, 87, 88, 111, 116, 117, 119,  
 123–127, 131, 135, 147, 148, 161,  
 176, 181, 183, 275  
 Otto Johann Carl Theodor, 182  
 Owen Huw Parri, 268  
 O'Donovan Louis, 292
- Pacheco Pedro, 312  
 Pamilini Giuseppe, 316  
 Pannier Jacques, 264, 265, 302  
 Papiasz, 63, 111  
 Paprocki Henryk, 143  
 Parente Pietro, 334, 383  
 Pascal Blaise, 208, 346, 391  
 Pasquali Angelo, 132, 277, 287, 301  
 Paulus Nikolaus, 353  
 Paweł III, 133, 267
- Peckham Jan, 329  
 Pecoock Reginald, 228, 353  
 Penna Angelo, 47, 158  
 Pérez de Ayala Martin, 297, 300  
 Pergamo Basilius, 236, 237  
 Perrone Giovanni, 324–326, 328,  
 329, 373, 375  
 Pesch Christian, 380  
 Pétau Denis, 257, 317, 339, 366  
 Pétré Hélène, 121  
 Philippe de la Trinité, 390  
 Pico della Mirandola Giovanni, 47  
 Pietras Henryk, 16, 143  
 Pighiusz Albert, 133, 224, 278, 292,  
 295, 297, 368  
 Piotr Abelard, 199, 202, 215, 221,  
 240  
 Piotr Czycigodny, 211, 226, 349  
 Piotr Damiani, św., 202  
 Piotr Kantor, 200, 219, 239, 240  
 Piotr Lombard, 160, 197, 240, 261  
 Piotr z Ailly, 173, 228, 230  
 Piotr z Bruys, 226  
 Piotr z Tarantasia, św., 240  
 Pius IV, 278, 280, 291  
 Pius IX, bł., 301, 308, 333, 336, 340,  
 367, 377, 379, 382  
 Pius X, św., 334  
 Pius XI, 334  
 Pius XII, 301, 334, 380, 383, 384  
 Placyd z Nonantoli, 351  
 Platon, 221  
 Platon (Lewszyn), 234  
 Ploeg Jan van der, 45  
 Pohle Joseph, 328, 344, 374, 390

INDEKS OSÓB

- Pol Willem Hendrik van de, 255,  
269
- Polikarp ze Smyrny, św., 60, 64,  
116, 122
- Pollet Jacques Vincent, 155, 235,  
260, 262, 266, 304, 354
- Polman Pontien, 141, 142, 155, 260,  
261, 265–267, 291, 294, 295, 299,  
301, 365, 368
- Pontet Maurice, 113, 158
- Possessor, 356
- Potter John Milton, 368
- Potthast August, 242
- Preiss Théo, 264
- Prepozytyn z Cremony, 219, 238
- Prestige George Leonard, 115, 117
- Preuschen Erwin, 116, 121, 125,  
127, 128, 147, 148, 275
- Preuss Johannes, 260
- Prierias Sylwester, 229, 314
- Prigent Pierre, 157
- Prosper z Akwitanii, św., 137, 240
- Pruche Benoît, 133, 135, 136
- Pseudo-Augustyn, 160
- Pseudo-Dionizy Areopagita, 87,  
143, 190
- Pseudo-Izydor, 206, 220, 225, 309
- Pseudo-Justyn, 135, 182
- Pseudo-Lucjusz, 220, 367
- Ptolemeusz, 126
- Puniet Pierre de, 121
- Pusey Edward Bouverie, 195, 196
- Quasten Johannes, 126, 131, 149
- Quispel Gilles, 126
- Raban Maur, 149, 186
- Rad Gerhard von, 151
- Radowitz Joseph von, 321
- Radziwiłł Marie Dorothea  
Elisabeth, 382
- Rahner Hugo, 304, 389
- Rahner Karl, 22, 46, 71, 129, 145
- Ramseyer Jean-Philippe, 269
- Ranft Joseph, 46, 48, 271, 291, 292,  
369, 370
- Ratherius z Werony, 208, 210
- Ratzinger Joseph, 145, 240
- Refoulé François, 115, 116, 118, 127,  
128
- Reid John Kelman Sutherland, 261
- Reifferscheid August, 121, 183
- Reimarus Hermann Samuel, 370
- Rengstorf Karl Heinrich, 47
- Reuchlin Johannes, 47
- Reveillaud Michel, 261
- Reviron Jean, 205
- Reynders Bruno, 115, 116, 122, 124,  
378
- Ricard Ernest, 366
- Ricchini Tommaso Agostino, 227
- Richardson Alan, 150
- Riesenfeld Harald, 48
- Rigaux Béda, 49
- Rinna Jakob, 112
- Rivière Jean, 357
- Robert André, 158, 390
- Robinson John A.T., 155
- Rocaberti Juan Tomás, 239, 267, 303
- Rosnerowa Hanna, 220
- Rösser Ernst, 197, 215, 239
- Rostworowski Jan, 386
- Rotenstreich Nathan, 47

INDEKS OSÓB

- Roucou Barthélémy Anne, 384  
 Rubinkiewicz Ryszard, 46  
 Ruchrat von Wesel Jan, 228, 259  
 Rückert Hanns, 271  
 Rufin z Akwilei, 120  
 Rupert z Deutz, 154, 188  
 Russo François, 160  
 Ruville Albert von, 255, 269, 270  
 Ruwet Jean, 128, 129  
 Rybałt Jan, 147  
 Ryszard ze św. Wiktora, 240
- Sabeliusz, 130  
 Sadoleto Jakub, 239, 286, 298  
 Sagnard François, 119, 121, 124,  
 125, 127, 128, 146, 240  
 Sailer Johann Michael, 320, 322,  
 324, 372  
 Salas José Hipólito, 354  
 Salaverri Joaquín, 130, 131, 291,  
 294, 295, 301, 333, 380, 381, 383  
 Salaville Séverien, 231  
 Salomon (rabbi), 47  
 Salomon Gottfried, 370  
 Saltet Louis, 388  
 Sanders Henry A., 240  
 Sandys John Edwin, 260  
 Sartory Thomas, 268  
 Savigny Friedrich Carl von, 321  
 Scharbert Josef, 45  
 Schatzgeyer Kaspar, 192, 284, 286,  
 299  
 Scheeben Matthias Joseph, 234,  
 326, 327, 329, 333, 336–339, 367,  
 373, 378, 381, 386, 387  
 Scheel Otto, 260, 264
- Schelkle Karl Hermann, 157  
 Schell Herman, 344, 388, 390  
 Schelling Friedrich Wilhelm Joseph  
 von, 177, 232  
 Schermann Theodor, 131, 143  
 Schmaus Michael, 15, 145, 148, 219,  
 361  
 Schmid Josef, 150  
 Schmidt Clausing Fritz, 293  
 Schoell Rudolf, 230, 298  
 Scholz Richard, 222  
 Schulte Johann Friedrich von, 197,  
 239, 349–351  
 Schultze Bernhard, 232  
 Schwartz Eduard, 117, 123, 127, 355  
 Schweitzer Vinzenz, 294  
 Schweitzer Wolfgang, 108, 161, 364  
 Schweizer Josef, 140  
 Seeberg Reinhold, 225, 291  
 Semmelroth Otto, 145, 391  
 Senestrey Theodor Pantaleon, 145  
 Serapion z Antiochii, św., 117, 127,  
 130, 132  
 Seripando Hieronim, 278, 292, 294,  
 300  
 Serlon, 222  
 Setschkareff Wsewołod, 232  
 Sevenster Jan Nicolaas, 50  
 Severoli Ercole, 295  
 Sickel Theodor von, 50, 199, 356  
 Siemek Andrzej, 271  
 Simon Richard, 339  
 Sirleto Guglielmo, 277  
 Slijepčević Đoko, 232  
 Smalley Beryl, 113, 188, 224  
 Smith Richard, 89, 142

INDEKS OSÓB

- Smits Luchsius, 261, 265  
 Smulders Pieter, 115, 129, 131  
 Snecanus Cornelius, 143  
 Snoeks Rémi, 365  
 Sofroniusz Jerozolimski, św., 206  
 Sohm Rudolph, 197, 198, 213, 350, 358  
 Söhngen Gottlieb, 48  
 Soto Piotr de, 88  
 Spanneut Michel, 147  
 Spätling Luchsius, 259  
 Specht Thomas, 113  
 Sperl Adolf, 261, 265–267  
 Spicq Ceslas, 43, 53, 113, 156, 188  
 Spikowski Ladislas (właśc. Władysław Śpikowski), 127  
 Stählin Otto, 123  
 Stählin Wilhelm, 269  
 Stanley David M., 144  
 Stapleton Tomasz, 290, 295, 312, 363  
 Stauffer Ethelbert, 47, 144  
 Stefan I, św., 81, 354  
 Stefan z Tournai, 221, 241  
 Stendahl Krister, 150  
 Stenzel Alois, 121  
 Stickler Alfons M., 224, 350  
 Stirnimann Joseph Kaspar, 115, 119  
 Stokowska Maria, 123  
 Strack Hermann L., 99, 154  
 Strauss David F., 340, 386  
 Strauss Gerhard, 158  
 Streicher Friedrich, 142, 368  
 Strohl Henri, 264  
 Studer Basil, 231  
 Stupperich Robert, 260, 299, 302  
 Suárez Franciszek, 290, 305, 311, 328, 368, 375  
 Suasso H., 47  
 Sutcliffe Edmund Felix, 291  
 Swete Henry Barclay, 126  
 Sylwester II, *zob.* Gerbert z Aurillac  
 Syrycjusz, św., 136  
 Tandonnet Roger, 232  
 Tanquerey Adolphe, 328, 374  
 Tavad George H., 130, 140, 142, 143, 145, 149, 156, 191, 192, 217, 218, 221, 223, 224, 226–228, 230, 239, 261, 266, 276, 279, 291, 294, 295, 297–300, 302–304, 353  
 Taylor Francis John, 261, 365  
 Teodor I, 356  
 Teodor Studyta, św., 84, 139  
 Teodoret z Cyru, 132, 134  
 Teofil Aleksandryjski, 185  
 Teofil z Antiochii, św., 61, 126, 182  
 Teofilakt z Ochrydy, 177  
 Ternus Joseph, 378, 391  
 Tertulian, 52, 57, 58, 63, 64, 66, 67, 72, 75, 76, 80, 87, 88, 101, 105, 115–121, 125–128, 135, 146, 155, 159, 181–183, 202, 220, 240, 300, 379  
 Testefort Jan, 223  
 Thiel Andreas, 355  
 Thils Gustave, 230  
 Thomassin Louis, 125, 134  
 Thomson Samuel Harrison, 227, 259  
 Thornton Lionel S., 268

INDEKS OSÓB

- Thurian Max, 268, 365  
 Tierney Brian, 349, 350  
 Tillemont Louis-Sébastien Le Nain de, 339  
 Tillmann Helene, 242  
 Tomasz z Akwinu, św., 11, 18, 53, 58, 84, 139, 146, 148, 152, 161, 165, 168–170, 177, 189, 190, 200, 203, 204, 208–210, 218–222, 224, 226, 227, 236–238, 240, 275, 283, 290, 314, 352, 362, 375, 376  
 Torquebiau Pierre, 357  
 Torquemada Jan, 170, 226  
 Traversari Ambroży, bł., 297  
 Treger Konrad, 229  
 Tresmontant Claude, 152  
 Tricot Alphonse, 158  
 Trutfetter Jodocus, 244  
 Tschackert Paul, 228, 384  
 Turmel Joseph, 295, 368  
 Turner Cuthbert Hamilton, 65, 126  
 Turner Henry Ernest William, 158  
 Turowiczowa Anna, 148  
 Tyciak Julius, 234  
  
 Ullmann Walter, 224, 239, 292  
 Unnik Willem Cornelis van, 50, 53  
 Urban II, bł., 241  
 Urban IV, 189  
 Uspieński Leonid, 233  
  
 Vaganay Léon, 47  
 Valdès, 227, 243  
 Van den Eynde Damien, 17, 115, 117–120, 122, 123, 125–129, 131, 135, 143, 146, 158, 181–184, 361  
 Van Leeuwen Antoine, 226  
  
 Vaux Guy de, 304  
 Veiga Coutinho Lucio da, 367, 387–389  
 Ventura di Raulica Gioacchino, 325  
 Vermes Géza, 46  
 Vesson P., 155  
 Vico Giambattista, 320, 321  
 Vierneisel Emil Joseph, 371, 372  
 Vigouroux Fulcran, 15, 68, 128  
 Vischer Lukas, 157  
 Visser 't Hooft Willem Adolph, 269  
 Vitoria Franciszek de, 229, 303  
 Vogel Heinrich, 149  
 Volk Hermann, 361  
 Voltaire, 340  
 Voss Gustav, 372  
 Vénard Louis, 100, 154  
  
 Wagner Wilhelm, 263  
 Walafryd Strabon, 160, 205, 240  
 Walgrave Jan Hendrik, 384  
 Walter Joseph, 148  
 Walter z Brugii, 198  
 Warfield Benjamin B., 264  
 Wehrlé René, 219, 362  
 Wehrung Georg, 269  
 Weisweiler Heinrich, 200, 239  
 Wellhausen Julius, 22  
 Werner Ernst, 259  
 Westcott Brooke Foss, 104, 151, 152, 154–156, 158  
 Wettstein Johann Jakob, 43  
 Weyman Carl, 118  
 Wicelius (Georg Witzel), 278  
 Widengren Geo, 45  
 Wiegand Friedrich, 121



## INDEKS OSÓB

- Wigiliusz, 199  
 Wiklif Jan, 140, 142, 169, 172, 216,  
     219, 227, 243, 314  
 Wilhelm z Meliton, 236, 237  
 Wilhelm z Saint-Thierry, 226  
 Wilhelm z Waterford, 172  
 Wilmart André, 222  
 Wilmers Wilhelm, 374  
 Wilson R. McLean, 157  
 Wincenty z Lerynu, św., 73, 75, 77,  
     83, 125, 130, 132-134, 185, 300,  
     308, 315, 379  
 Winkler Martin, 115  
 Wissowa Georg, 121, 183  
 Wohlenberg Gustav, 101  
 Wojtkowski Julian, 142  
 Wolff Hans Walter, 156  
 Woods Joseph, 150, 158  
 Wuttke Gottfried, 156  
 Xiberta Bartolomé María, 228  
 Zachariades George Elias, 231  
 Zachariasz, św., 240, 356  
 Zarb Seraphinus M., 390  
 Zenzelinus de Cassanis, 351  
 Zielińska Jolanta W., 145  
 Zieliński Edward Iwo, 240  
 Zieńkowski Wasilij, 233  
 Ziernicki Arkadiusz, 263  
 Zonaras Jan, 213  
 Zozym, św., 240, 354  
 Zwingli Ulrich, 101, 155, 245, 247,  
     252, 260, 262, 265, 266, 271, 293  
 Żeleński-Boy Tadeusz, 208  
 Życiński Wojciech, 196

## DOMINIKAŃSKA BIBLIOTEKA TEOLOGII



Powołaliśmy do istnienia serię Dominikańska Biblioteka Teologii (DBT), by udostępnić polskiemu czytelnikowi najwybitniejsze dzieła należące do klasycznego nurtu teologii. Czym jest „teologia klasyczna”? Łatwiej scharakteryzować ją przez wyszczególnienie jej twórców niż przez przedstawienie pozytywnej definicji. Myślmy zatem przede wszystkim o św. Tomaszu z Akwinu, ale również o Augustynie, Boecjuszu, Anzelmie, Bonawenturze, Janie Dunsie Szkocie, którzy chociaż w wielu kwestiach zajmowali stanowiska odrębne, to jednak wszyscy uprawiali teologię w podobny sposób. W naszej serii znajdzie się więc miejsce dla tych książek, które wyrosły z tego samego ducha, z którego narodziły się dzieła tych genialnych myślicieli.

W nazwie serii znajduje się słowo „dominikańska”. Nie powinno więc zaskakiwać, że najbardziej zależy nam na zaznajomieniu czytelnika z teologią św. Tomasza z Akwinu. Polska myśl tomistyczna była przez lata skoncentrowana głównie na filozoficznym aspekcie dzieła Akwinaty. Ogromna fala zainteresowania teologią św. Tomasza, która przechodzi dzisiaj przez najważniejsze ośrodki teologiczne i niesie z sobą wiele wartościowych i odkrywczych prac, przechodzi w Polsce prawie całkowicie niezauważona. Wydając serię DBT, mamy zamiar zmienić ten stan rzeczy.

DOMINIKAŃSKA BIBLIOTEKA TEOLOGII



Dotychczas w serii ukazały się:

1. GILLES EMERY OP, *Teologia trynitarna Świętego Tomasza z Akwinu*
2. ROBERT SOKOŁOWSKI, *Bóg wiary i rozumu. Podstawy chrześcijańskiej teologii*
3. MAX SECKLER, *Zbawienie w historii. Teologia historii w nauce Świętego Tomasza z Akwinu*
4. MATTHEW LEVERING, *Pismo Święte i metafizyka. Tomasz z Akwinu i odnowa teologii trynitarnej*
5. DENYS TURNER, *Tomasz z Akwinu. Portret*
6. BRIAN J. SHANLEY OP, *Tradycja tomistyczna*

Wkrótce w serii ukażą się:

8. MARIE-JOSEPH LE GUILLOU OP, *Tajemnica Ojca*
9. YVES CONGAR OP, *Tradycja i tradycje, t. 2*